



BATTISTELLA®

MACCHINE PER STIRARE
IRONING EQUIPMENT

***Руководство по использованию и
обслуживанию***

URANO '98

URANO '98 BLOWING

URANO '98 MAXI

URANO '98 MAXI BLOWING

BATTISTELLA B.G. S.r.l.

Via Bessica, 219 36028 Rossano Veneto (VI) ITALY ☎ : +39-0424-549027
📠 : +39-0424-549007 🌐 : www.battistellag.it ✉ : info@battistellag.it

This manual is property of BATTISTELLA B.G. S.r.l. We reserve the right to make changes without notice. All rights reserved.

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**..... ОШИБКА! ЗАКЛАДКА НЕ ОПРЕДЕЛЕНА.
2. **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**..... ОШИБКА! ЗАКЛАДКА НЕ ОПРЕДЕЛЕНА.
3. **ВСКРЫТИЕ УПАКОВКИ** ОШИБКА! ЗАКЛАДКА НЕ ОПРЕДЕЛЕНА.
4. **ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ЗАПУСК**..... ОШИБКА! ЗАКЛАДКА НЕ ОПРЕДЕЛЕНА.
5. **НАЧАЛО РАБОТЫ** ОШИБКА! ЗАКЛАДКА НЕ ОПРЕДЕЛЕНА.
6. **ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ** ОШИБКА! ЗАКЛАДКА НЕ ОПРЕДЕЛЕНА.
7. **ОПЕРАЦИИ ГЛАЖЕНИЯ** ОШИБКА! ЗАКЛАДКА НЕ ОПРЕДЕЛЕНА.
8. **ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РИСКИ** ОШИБКА! ЗАКЛАДКА НЕ ОПРЕДЕЛЕНА.
9. **МЕХАНИЧЕСКИЕ РИСКИ** ОШИБКА! ЗАКЛАДКА НЕ ОПРЕДЕЛЕНА.
10. **ТЕПЛОВЫЕ РИСКИ**..... ОШИБКА! ЗАКЛАДКА НЕ ОПРЕДЕЛЕНА.
11. **ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ**..... ОШИБКА! ЗАКЛАДКА НЕ ОПРЕДЕЛЕНА.
12. **УПАКОВКА**..... ОШИБКА! ЗАКЛАДКА НЕ ОПРЕДЕЛЕНА.
13. **ТРАНСПОРТИРОВКА** ОШИБКА! ЗАКЛАДКА НЕ ОПРЕДЕЛЕНА.
14. **ГАРАНТИЯ** ОШИБКА! ЗАКЛАДКА НЕ ОПРЕДЕЛЕНА.
15. **УТИЛИЗАЦИЯ** ОШИБКА! ЗАКЛАДКА НЕ ОПРЕДЕЛЕНА.

РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И ОБСЛУЖИВАНИЮ URANO

Перед началом эксплуатации устройства следует внимательно прочитать данное Руководство и затем точно соблюдать все содержащиеся в нем указания. Изделие разрешается использовать только указанным здесь способом.

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ:	URANO	URANO BLOWING	URANO MAXI	URANO MAXI BLOWING
ПИТАНИЕ:	230 V-50 Hz	230 V-50 Hz	230 V-50 Hz	230 V-50 Hz
ОБЩАЯ УСТАНОВЛЕННАЯ МОЩНОСТЬ:	2250 W	2850 W	2850 W	3450 W
МОЩНОСТЬ ГЛАДИЛЬНОГО СТОЛА:	1650 W	1650 W	2250 W	2250 W
МОЩНОСТЬ ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЯ ДЛЯ ВСАСЫВАНИЯ:	0,5 Л.С.	0,5 Л.С.	0,5 Л.С.	0,5 Л.С.
МОЩНОСТЬ ВЫТЯЖКИ:	-	0,5 Л.С.	-	0,5 Л.С.
ВЕС:	81 kg.	87 Kg.	98 kg.	104 kg.
ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ:	82x148x94 h. cm		82x192x95 h. cm	
МОЩНОСТЬ ГЛАДИЛЬНОГО РУКАВА (опция):	150 W	150 W	150 W	150 W

СДЕЛАНО В ИТАЛИИ

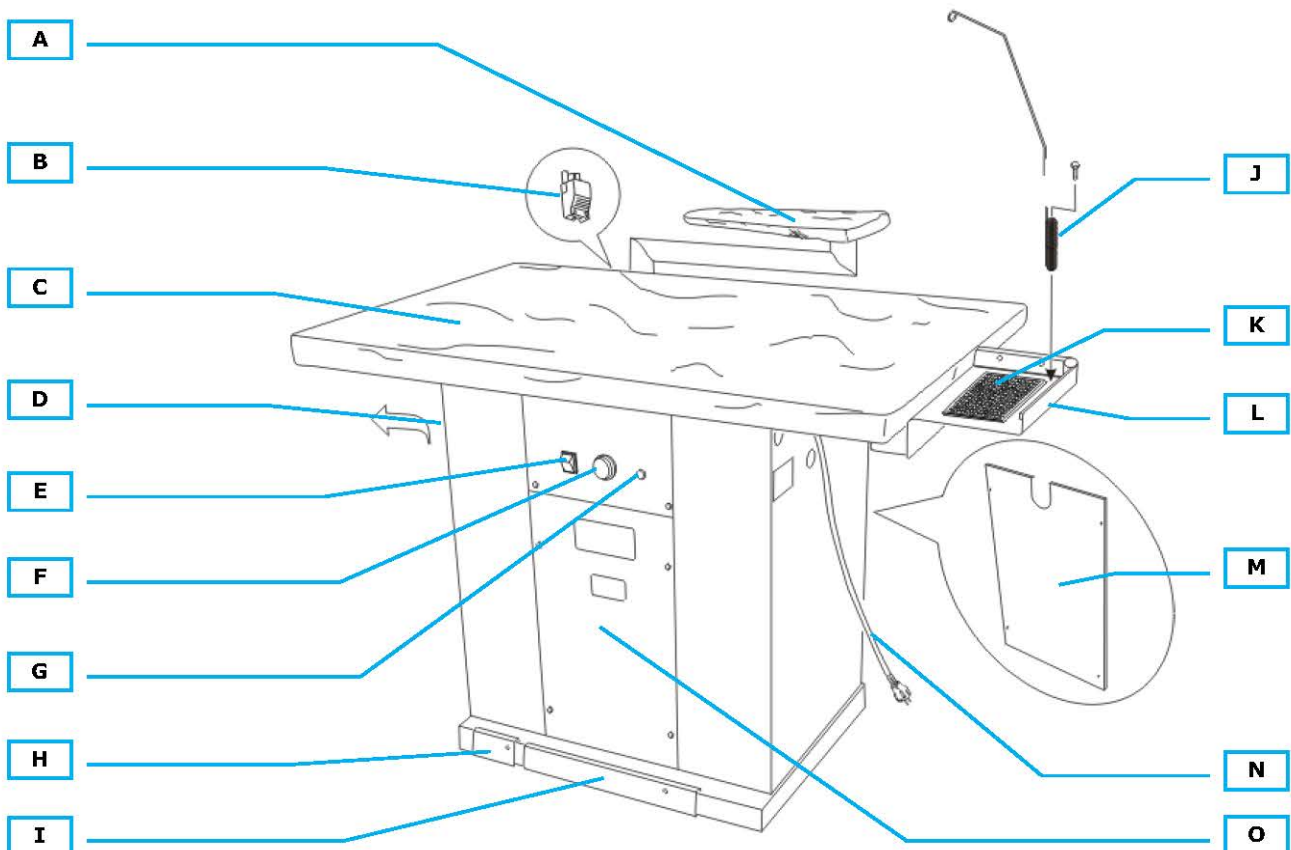


Рис. 1



ПОЯСНЕНИЕ К РИСУНКУ			
A	Гладильный рукав (опция)	I	Педаль всасывания
B	Разъем подключения к рукаву	J	Телескопическая спица (опция)
C	Покрытие (Prontotop)	K	Резиновый коврик (опция)
D	Отверстие выпуска пара (кроме моделей с наддувом)	L	Металлическая подставка утюга
E	Главный выключатель	M	Задняя панель
F	Термостат	N	Электрический кабель с розеткой
G	Сигнальная лампочка	O	Передняя панель
H	Педаль наддува (у моделей с наддувом)		

2. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Оператор должен тщательно соблюдать предоставленные рекомендации и предупреждения, приведенные ниже, для лучшего использования и сохранения прибора, а также во избежание травм людей или материального ущерба.

Прибор не предназначен для эксплуатации детьми, людьми с физическими или умственными ограничениями или иными людьми без опыта, если только они не проинструктированы лицом, которое берет на себя ответственность за их безопасность. Дети не должны играть с гладильной доской.

В некоторых местах парогенератора размещены символы, предупреждающие об рисках и опасностях:

	Горячие поверхности. Риск ожога.
	Электрическое напряжение. Опасность поражения электрическим током. Будьте осторожны при работе с деталями под напряжением. Отключите питание, прежде чем снимать защитные крышки

3. ВСКРЫТИЕ УПАКОВКИ

1. Откройте коробку с верхней части, значок ALTO , и внимательно прочитайте приведенные ниже инструкции (тщательно сохраняйте данное руководство для дальнейшего использования).
2. Извлеките стол из коробки.
3. Для моделей с опцией, вставьте гладильный рукав (рис. 1-A) и зафиксируйте его, прикрутив фиксирующие ручки. Вставьте розетку рукава в соответствующий разъем (рис. 1-B).

4. ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ЗАПУСК

Подключите машину к защищенной розетке с помощью дифференциального магнитотермического выключателя в соответствии с действующими нормами и емкостью, соответствующей характеристикам гладильной доски.

Убедитесь, что напряжение и частота сети соответствуют информации, указанной на этикетке устройства.

Необходимо обязательно подключить устройство к надлежащему заземлению.

5. НАЧАЛО РАБОТЫ

Включите главный выключатель (рис. 1-E), установите ручку термостата на 80/90 ° C (рис. 1-F): когда сигнальная лампочка погаснет (рис. 1-G), это значит, гладильная доска достигла установленной температуры и готова к работе. Каждый раз, когда доска охлаждается, сигнальная лампочка загорается.

6. ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Не подключайте устройство к не подходящим по мощности розеткам и / или удлинителям.
2. Не подпускайте детей к столу, как при включенном, так и при выключенном состоянии.
3. Стол следует использовать и оставлять на закрытой ровной и устойчивой поверхности, с температурой от + 10 ° C до + 40 ° C. Не оставляйте его снаружи подвергаться воздействию атмосферных условий.
4. Не оставляйте прибор без присмотра, когда он подключен к сети
5. При использовании не располагайте оборудование близко к легковоспламеняющимся или термолабильным частям.
6. Всегда выключайте стол с помощью главного выключателя, прежде чем отсоединять его от сети.
7. Всегда отключайте стол от электросети, если он не используется и перед любыми операциями по техобслуживанию и чистке.
8. Держите шнур электропитания вдали от горячих поверхностей и следите за тем, чтобы не прижимать его дверями и не наступать на него.
9. Не используйте стол без специального покрытия (Prontotop).
10. Не садитесь на гладильный стол, не опирайтесь на гладильный рукав: гладильная доска разработана исключительно для глажения одежды.
11. Никогда не оставляйте предметы одежды на включенной доске без присмотра, потому что они могут испортиться или даже сгореть.
12. Никогда не оставляйте утюг на гладильной доске или на предметах одежды
13. Не ставьте утюг непосредственно на металлическую подставку для утюга прибора. Всегда ставьте утюг на специальный резиновый коврик.

7. ОПЕРАЦИИ ГЛАЖЕНИЯ

Всасывание на гладильной доске натягивает одежду и высушивает ее во время глажения.

Приступите к глажению, периодически нажимая на клавишу утюга, включая пар и одновременно нажимая вакуумную педаль. Рекомендуется часто использовать

всасывание и держать нажатой педаль вакуума на несколько секунд дольше, чем клавишу утюга, чтобы позволить одежде высохнуть.

URANO BLOWING также оснащен функцией наддува для глажения деликатной и легкой одежды только паром, без утюга. Функция наддува «поднимает» одежду с доски.

Модель URANO MAXI оснащена большей гладильной поверхностью (различные размеры доступны по запросу клиента).

8. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РИСКИ

Оператор должен обратить внимание на следующие опасные ситуации:

1. когда включается дифференциальный выключатель (автоматический выключатель);
2. при использовании стола во время грозы;
3. при использовании стола без надлежащей защиты ног (без обуви ...) или с мокрыми руками или ногами;
4. при повреждении электрических кабелей;
5. когда шнур питания касается горячих частей прибора;
6. когда машина не заземлена в соответствии с правилами.

9. МЕХАНИЧЕСКИЕ РИСКИ

Оператор должен обратить внимание на следующие опасные ситуации:

1. при использовании стола ненадлежащим образом, для целей, отличных от описанных в данном руководстве.

10. ТЕПЛОВЫЕ РИСКИ

Устройство может очень сильно нагреваться: пользоваться очень осторожно и отключать питание, когда устройство не эксплуатируется.
Перед очисткой также рекомендуется дать устройству остыть.

11. ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

1. Рекомендуется производить замену ткани (Prontotop):
 - каждые 320 ч работы, но не реже раза в три месяца;
 - если всасывание работает недостаточно хорошо, т.е. образуются разводы/пятна воды на Prontotop. Разводы могут образовываться также в случае, если количество использованного пара намного превышает объем всасывания (тогда просто уменьшить поток пара и усилить всасывание).
Операции проводить на выключенной и холодной гладильной доске.
Прим.: ткань Prontotop можно стирать 1-2 раза.
2. Если повредился кабель питания, позаботиться о его незамедлительной замене. Кабель можно получить у производителя или в технических сервисных центрах. Запрещается использовать изделие с поврежденным кабелем.
3. Очистите воздушный вакуумный / вытяжной воздуховод, вентилятор вакуумного двигателя и любые вентиляционные отверстия от скопления пыли, которые могут снизить производительность всасывания.

12. УПАКОВКА

Стол упакован в целлофан или в картонную коробку, которую нельзя переворачивать вверх дном. Упаковка хрупкая, поэтому требует бережного обращения. Советуем переносить коробку с максимальной осторожностью. Не используйте коробку в качестве стула или подставки. Элементы упаковки (пластиковые пакеты, коробки, полистирол и т. д.) нельзя оставлять доступными для детей, поскольку они являются потенциальными источниками опасности.

13. ТРАНСПОРТИРОВКА

Транспортируйте упакованную машину рядом с местом установки и приступайте к распаковке. Транспортировка оборудования должна осуществляться только автопогрузчиками или ручными тележками. Рекомендуется не размещать машину слишком близко к стенам и другим машинам, чтобы гарантировать оператору простоту использования и обслуживания.

14. ГАРАНТИЯ

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные:

- вмешательство в работу машины или ремонт со стороны неавторизованного персонала;
- полное или частичное несоблюдение инструкций, содержащихся в данном руководстве;
- Неправильное обслуживание или неправильная сборка / подключение;
- использование неоригинальных запасных частей;
- Использование машины в целях, отличных от указанных в данном руководстве.

15. УТИЛИЗАЦИЯ



В соответствии с директивой 2012/19 / UE об отходах электрического и электронного оборудования не следует рассматривать этот продукт как бытовые отходы.

Это устройство имеет маркировку в соответствии с директивой 2011/65 / UE об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании.

Этот символ на продукте или на его упаковке указывает, что этот продукт не должен рассматриваться как бытовые отходы. Вместо этого он должен быть передан в соответствующий пункт сбора для переработки электрического и электронного оборудования.

Обеспечение правильной утилизации этого продукта поможет предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Переработка материалов поможет сохранить природные ресурсы. Неправомерная утилизация продукта пользователем может привести к административным санкциям.

...../

Every product manufactured by BATTISTELLA B. G. S.r.l. is subjected to following limitations:

- ❖ **Battistella B. G. S.r.l.** guarantees that this machine, correctly installed and used, works accordingly to this manual of instructions. Each implicit guarantee is limited by law as from purchase date.
- ❖ **Declination of responsibility for consequential damages: Battistella B. G. S.r.l.** will never take the responsibility for any damage (included, without any limitation, consequential damages due to loss or no profit, cutback or any other economical loss) deriving from the use of a BATTISTELLA machine, even in case the Company had been previously informed of such kind of possibility.

Should you need **further information** about this manual, please contact **Battistella B. G. S.r.l.** or the person who sold you the machine.

...../